



normal.

**Información adicional:**

El ortoftalaldehido se considera tóxico para los organismos acuáticos en una solución al 6%. No se considera fácilmente biodegradable.

Inflamable debido a la presencia de etanol.

No se conocen riesgos relacionados con la exposición repetida.

**4**

**PRIMEROS AUXILIOS**

<b>Ingestión:</b>	NO debe inducirse el vómito. Enjuáguese la boca a conciencia con agua, bébase abundante agua o leche. Si existen signos de malestar, procúrese atención médica.
<b>Piel:</b>	En caso de contacto accidental, retírese cualquier prenda contaminada y lávese la zona afectada con agua y jabón. Si existen signos de irritación o malestar, procúrese atención médica.
<b>Ojos:</b>	Efectúese inmediatamente un lavado ocular con agua y continúese este tratamiento durante al menos 15 minutos. Si los signos de malestar persisten, procúrese atención médica.
<b>Inhalación:</b>	En caso de inhalación de vapores o nebulización, llévese a la persona afectada al aire libre. Si los síntomas persisten, procúrese atención médica.
<b>Atención médica:</b>	Este material no es muy tóxico. Los riesgos principales se deben a su efecto irritante para la piel y los ojos. Las membranas mucosas son las zonas más sensibles que pueden verse afectadas. (Nota al médico: las lesiones probables a las mucosas pueden contraindicar la utilización de lavado gástrico)  El tratamiento debe ser sintomático y basarse en la reducción de la concentración del producto en las zonas afectadas.

**5**

**MEDIDAS CONTRA INCENDIO**

<b>Medios de extinción adecuados:</b>	Pequeños incendios: polvo seco, CO <sub>2</sub> , Halon o nebulización de agua. Grandes incendios: nebulización de agua o niebla. Selecciónense los medios de extinción apropiados para la zona circundante.
<b>Procedimientos especiales anti-incendio:</b>	Retírese el recipiente del fuego, si es posible, sin correr riesgos. Enfríense los recipientes que estén expuestos a las llamas utilizando chorros de agua aplicados lateralmente hasta bien extinguida la llama. Utilícese un sistema de protección dotado de respiración autónoma.
<b>Peligros inusuales de incendio y explosión:</b>	Contiene etanol (aproximadamente 20 %). Ningún peligro químico específico.
<b>Equipo protector especial contra incendios:</b>	Utilícese un sistema dotado de respiración autónoma.

**6**

**LIBERACIÓN ACCIDENTAL DE MATERIAL**

<b>Protección personal:</b>	Llévense puestos guantes de látex, PVC o nitrilo y gafas de protección. Protéjase la piel del contacto con el producto. Si se utilizan guantes de látex, cámbiense frecuentemente, por ejemplo, cada 10 minutos.
<b>Precauciones medioambientales:</b>	CIDEX OPA (sin diluir) puede ser neutralizado en 70 g de glicina por litro. Después de un tiempo de reacción de 24 horas, la solución concentrada puede verterse en la red de desagüe del hospital, de acuerdo con la normativa local. Evítese el vertido del producto a los cauces de agua naturales. <b>Viértanse a los desagües los efluentes de aclarado.</b>

**Métodos de limpieza:** Los residuos de material deberán recogerse y transferirse a un recipiente adecuado, y desecharse por incineración o de conformidad con la normativa local. Una vez retirados, lávese la zona con agua.

Pequeños derrames (< 100ml) pueden limpiarse con una esponja húmeda u otro absorbente inerte, como vermiculita o arena. La mezcla debe introducirse en un recipiente limpio adecuado y cerrarse, tras lo que se trasladará a un lugar seguro alejado de las áreas de trabajo y del público. Trátese como residuo peligroso.

En caso de derrame grande, despéjese la zona afectada, recúrrase a personal cualificado y conténgase el derrame. El derrame puede neutralizarse espolvoreando alrededor de 25 gramos de glicina en polvo (base libre) por cada 350 ml de CIDEX\* OPA Concentrado derramado. Con una mopa, mezcle la glicina en el derrame. Deje 5 minutos para que comience la desactivación. Para derrames grandes, la adición de un absorbente puede contribuir a la contención del derrame. Deséchense el residuo del derrame neutralizado y los materiales de limpieza desechables como residuos peligrosos.

Este producto puede teñir las proteínas de las superficies de gris/negro.

## 7

## MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

**Manipulación:** Utilícese solamente en zonas bien ventiladas. Evítese el contacto con los ojos y la piel. Quítese la ropa contaminada y lávese antes de volverla a utilizar. Evítense las gotas/salpicaduras: pueden producirse manchas.

**Almacenamiento:** Almacénese en su recipiente original en un lugar seguro, en las condiciones indicadas en la etiqueta del producto. Manténgase el recipiente bien cerrado cuando no esté siendo utilizado. Inspecciónense todos los recipientes antes de su almacenamiento para asegurarse que están adecuadamente etiquetados y no están dañados.

**Otras precauciones:** Este producto no deberá utilizarse en forma de pulverizador ni de aerosol.

## 8

## CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

**Límites de exposición:** Producto clasificado como irritante.  
No se han establecido límites de exposición ocupacional para el ortoformaldehído.

**Controles técnicos:** Utilícese en una zona bien ventilada.

**Protección personal:** Manipúlese de conformidad con las buenas prácticas industriales de seguridad e higiene en el trabajo. Evítese la inhalación de pulverizaciones o neblinas: utilícese en una zona bien ventilada. No se precisa normalmente protección respiratoria para el uso habitual. Evítese el contacto con la piel: llévense puestos guantes de goma de látex, PVC o nitrilo para el uso habitual. Si se usan guantes de látex, llévense dos pares y cámbiense frecuentemente, por ejemplo, cada 10 minutos de exposición. Evítese el contacto con los ojos: llévense puestas gafas de seguridad.

## 9

## PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

<b>Aspecto:</b>	Líquido transparente azul oscuro, no viscoso	<b>Olor:</b>	Olor a etanol
<b>Punto de congelación:</b>	< 0 °C	<b>Punto de inflamación:</b>	32 °C (inflamable)
<b>Densidad relativa:</b>	< 1,0 a 20 °C	<b>Propiedades explosivas:</b>	Puede formar vapores explosivos en espacios cerrados o a temperaturas elevadas.
<b>Solubilidad:</b>	Líquido completamente soluble en agua	<b>Propiedades oxidantes:</b>	No está clasificado como oxidante según la Directiva de transporte de mercancías peligrosas.
<b>Coefficiente de partición:</b>	OPA log Po/w 0,677		

<b>pH:</b>	Neutro (7,2 – 7,8)	<b>Presión de vapor:</b>	Como para la mezcla etanol/agua.
		<b>Concentración de vapor OPA:</b>	23 ppm a 35 °C en los vapores del espacio por encima de la superficie libre del líquido en la botella.

## 10

## ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

<b>Estabilidad:</b>	Estable.	<b>Condiciones a evitar:</b>	Temperaturas elevadas (Estabilidad reducida). Almacenar por de bajo de 50°C
<b>Materiales que deberán evitarse:</b>	Ácidos o bases fuertes, agentes reductores, materiales oxidantes Materiales que reaccionan con el agua.		
<b>Materiales peligrosos resultantes de la descomposición:</b>	Ningún producto conocido peligroso resultante de la descomposición.		
<b>Polimerización peligrosa:</b>	No ocurrirá.		

## 11

## INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

<b>Contacto con la piel y los ojos:</b>	Irritante para los ojos y la piel. No tóxico por contacto dérmico en una concentración de 2000 mg/kg. La preparación se considera un sensibilizante potencial, de acuerdo con los datos proporcionados para el ingrediente activo.		
<b>Ingestión:</b>	Toxicidad oral aguda en rata > 5000 mg/kg (preparación analizada) (Nótese que aunque el ortoftalaldehído puro está clasificado como Tóxico, los datos sobre la preparación al 6 % indican que no es necesario clasificarlo como Peligroso. Se cree que la toxicidad del ortoftalaldehído se debe a efectos corrosivos locales, que se reducen con la dilución)		
<b>Inhalación:</b>	Producto no analizado, pero el ortoftalaldehído no está clasificado como nocivo por inhalación. La exposición a vapores y pulverizadores puede causar una leve irritación en las vías respiratorias.		
<b>Toxicidad por acumulación:</b>	Los componentes no están clasificados como agentes potenciales mutágenos, tóxicos para la reproducción ni agentes cancerígenos.		
<b>Nota para el ortoftalaldehído (OPA):</b>	El ingrediente activo ortoftalaldehído se considera corrosivo e irritante. Según la clasificación de la UE (Directiva 1999/45/CEE), el producto de uso (diluido) que contiene menos de un 1 % de ortoftalaldehído no está clasificado como peligroso.		

## 12

## INFORMACIÓN ECOLÓGICA

<b>Biodegradabilidad:</b>	El ortoftalaldehído no es fácilmente biodegradable		
<b>Toxicidad para los organismos acuáticos:</b>	La CL <sub>50</sub> del pez para el OPA concentrado es de 1–10 mg/l La neutralización con glicina (véase la sección 13) reduce la toxicidad para los peces		
<b>Inhibición bacteriana:</b>	Inhibición de la respiración en fangos activados Cl <sub>50</sub> estimada 700 mg/l para la preparación (35 mg/l para OPA)  El producto se considera biocida, aunque pierde su actividad biocida si se diluye.		
Según la Directiva de Preparados de la UE 1999/45/EEC, el Cidex OPA Concentrado está clasificado como "peligroso para el medio ambiente", aunque los efectos en los organismos acuáticos se reducen cuando el producto está considerablemente diluido (el ortoftalaldehído no se considera "peligroso para el medio ambiente" en las concentraciones de uso.			

## 13

## CONSIDERACIONES PARA EL DESECHO

CIDEX OPA Concentrado puede neutralizarse con 70g/l de glicina . Después de un tiempo de reacción de 24 h, la solución concentrada puede verterse a la red de desagüe del hospital de acuerdo con la normativa local. La solución de uso de CIDEX OPA CONCENTRADO puede verterse a la red de desagüe del hospital de acuerdo con la política de gestión de residuos del mismo. Verifíquese el cumplimiento de la normativa local sobre desechos.

Se recomienda desechar el producto a granel por incineración. Enjuague los recipientes después de utilizarlos y antes de desecharlos, conforme al procedimiento autorizado.

**14**

## INFORMACIÓN SOBRE EL TRANSPORTE

**Carretera / Mar:** Etanol (alcohol etílico), UN1170. Bajo suministros especiales aplicables a ADR, IMDG E IATA, concentraciones inferiores al 24% no están sujetas a los controles de productos peligrosos durante su transporte. Véase la Sección 2 de esta ficha técnica, "Información sobre los ingredientes" para las concentraciones de alcohol en la solución.

**Aéreo:** Etanol (alcohol etílico), UN1170. Véase lo anterior.

**15**

## INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Según la Directiva de Sustancias Peligrosas (67/548/CEE) y enmiendas posteriores de ésta, el producto está clasificado como Xi irritante

Número EINECS

ortho-phthalaldehyde 211-402-2

Etanol 200-578-6

**Xi Irritante**

**N Peligroso para el medio ambiente**

**Frases de riesgo: R10, 36/37/38, R43, R51/53**

R10 Inflamable

R36/37/38 Irrita los ojos, la piel y las vías respiratorias

R43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel

R51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

**Frase de seguridad: S36/37/39, 61**

Úsese indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara

Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad

**16**

## OTRA INFORMACIÓN

La información suministrada en esta ficha de datos de seguridad es correcta hasta donde alcanza nuestro conocimiento al día de la fecha. Está prevista para ser utilizada como una guía para la manipulación, almacenamiento y utilización seguras durante la aplicación industrial conocida, pero no constituye una especificación ni garantía de las propiedades específicas y no puede aceptarse responsabilidad implícita por ninguna pérdida o daño derivado de su utilización.

Explicación de las frases de riesgo en la sección 2:

T Tóxico	R25: Tóxico por ingestión
C Corrosivo	R34: Provoca quemaduras, R37 Irrita las vías respiratorias R43: Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel
N Peligroso para el medio ambiente	R50/53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático

Tenga en cuenta que estas clasificaciones corresponden a la forma pura de los ingredientes listados en la Sección 2

La inclusión de estas frases en la Sección 2 es obligatorio, de acuerdo con los requisitos de la Directiva 2000/58/EC